

# تيرانجا

نوِّق الروابط الإنسانية ...

يناير ٢٠١٢

نشرة ربع سنوية / الإصدار الثالث



سفارة الهند بالدوحة - قطر

## العلاقات الثنائية

### زيارة وزير الدولة لشؤون الطاقة والصناعة في دولة قطر إلى الهند

قام سعادة وزير الدولة لشؤون الطاقة والصناعة في دولة قطر الدكتور محمد بن صالح السادة بزيارة لـ نيودلهي بتاريخ ٢٧ أكتوبر ٢٠١١ واجتمع مع سعادة وزير النفط والغاز الطبيعي جايبال ريدي وتناول الحديث خلال اللقاء سبل تعزيز التعاون في قطاعي النفط والغاز.



### زيارة معالي وزير النفط والغاز الطبيعي جايبال ريدي إلى دولة قطر



قام وفد رسمي مكون من ستة أعضاء يرأسه معالي وزير النفط والغاز الطبيعي جايبال ريدي بزيارة للدوحة للحضور في مؤتمر البترول العالمي العشرين الذي تم تنظيمه من ٤-٨ ديسمبر ٢٠١١ وكان الوفد يشمل كلا من الرؤساء والمدراء التنفيذيين لشركة هندوستان بترولسيوم كوربوراشن ليمتد وشركة بهارات بترولسيوم كوربوراشن ليمتد وشركة أويل انديا ليمتد و غاز اوثوريتي اوف انديال ليمتد و انجنيرز انديا ليمتد

و بي آل أل. قام معالي جايبالريدي بافتتاح معرض عن الهند تحت عنوان "قدا مع الهند: شراكة في المعرفة والاستثمار" وقام بإجراء عدة اجتماعات ثنائية بما فيها الاجتماع مع معالي وزير الدولة لشؤون الطاقة والصناعة في دولة قطر الدكتور محمد بن صالح السادة

### زيارة مستشار الأمن الوطني للهند إلى دولة قطر

قام السيد/شيف شانكار مينون، مستشار الأمن الوطني للهند بزيارة للدوحة بتاريخ ٤ ديسمبر ٢٠١١ وعقد اجتماعا مع معالي رئيس الوزراء في دولة قطر الشيخ حمد بن جاسم بن جابر آل ثاني. كانت المناقشات متركزة على وسائل تقوية التعاون الثنائي مع تركيز خاص على تطوير سبل التعاون في المواضيع المتعلقة بالأمن. كما أن الجانبين قاما بتبادل الآراء حول الأوضاع في الشرق الأوسط وباكستان وأفغانستان. كما



اجتمع مع معالي وزير الداخلية لدولة قطر الشيخ عبد الله بن خالد آل ثاني ورئيس جهاز أمن الدولة السيد/محمد المسند.

### زيارة معالي وزير الدولة للشؤون الخارجية ئي. أحمد إلى دولة قطر

قاد معالي ئي. أحمد، وزير الدولة للشؤون الخارجية الوفد الهندي إلى المنتدى الرابع لتحالف الأمم المتحدة للحضارات UNAOC وألقى محاضرته في دورة الوزراء لـ (UNAOC) بتاريخ ١٢ ديسمبر وتحدث عن تراث الهند كمرکز تعيش مع ثقافي وتسامح ووحدها في التنوع. خلال زيارته، التقى مع نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير الدولة لشؤون مجلس الوزراء معالي أحمد بن عبد الله آل محمود ووزير الدولة للشؤون الخارجية الدكتور خالد بن محمد آل عطية. كما قام



معالي الوزير بافتتاح فرع المركز المالي التابع لـ سنات بنك أف انديا في دولة قطر والذي تم الترخيص له ببدء العمليات بالجملة في الدوحة

## في هذا العدد

العلاقات الثنائية

الهند - العلاقات الخارجية

التطورات الاقتصادية

والتجارية في الهند

الأخبار الاجتماعية

الأخبار السياحية

الناشر

قسم المعلومات والثقافة

سفارة الهند - الدوحة - قطر

تليفون : ٥٧٠٦ ٤٤٢٥

: ٥٧٠٩ ٤٤٢٥

فاكس : ٥٤٤٨ ٤٤٦٧

الموقع الإلكتروني:

www.indianembassyqatar.org

التصميم والتخطيط :

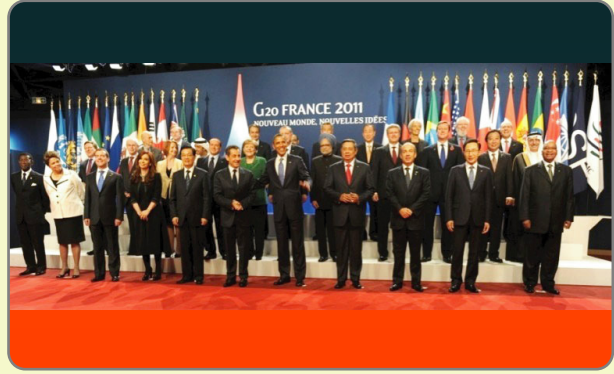
TRANS MEDIA  
INTERNATIONAL W.L.L.

www.transmediaintl.com

## الهند العلاقات الخارجية

خلال شهر نوفمبر ٢٠١١، اشترك فخامة رئيس مجلس الوزراء الدكتور مانموهان سينغ في بعض المؤتمرات الدولية الكبيرة مثل قمة G٢٠ في فرنسا، ومؤتمر سارك (SAARC) في المالديف وقمة الهند-ASEAN التاسعة في إندونيسيا. انتهز رئيس الوزراء هذه الفرصة لعقد اجتماعات ثنائية مع عدة رؤساء الدول الذين حضروا هذه المؤتمرات.

### في كينس، فرنسا G20 فخامة رئيس الوزراء يحضر قمة



صورة فوتوغرافية لفخامة رئيس الوزراء يحضر المؤتمر السابع عشر لرابطة جنوب (في جزر المالديف (SAARC - آسيا للتعاون الإقليمي)



التاسعة ASEAN-صورة فوتوغرافية لفخامة رئيس الوزراء يحضر قمة الهند (في بالي، إندونيسيا)



## في الأوراق المالية الحكومية والسندات (FII) رفع حدود استثمارات المؤسسات الاستثمارية الخارجية

قررت وزارة المالية رفع حد استثمارات المؤسسات الاستثمارية الخارجية (FIIS) في الأوراق المالية الحكومية وسندات الشركات بمبلغ ٥ مليار دولار حيث أن الحد الجاري لهذه السنة قد قارب أن يستنفد.



والآن، يمكن لمؤسسة استثمارية أجنبية أن تستثمر إلى حد ١٥ مليار دولار في الأوراق المالية الحكومية وأن الحد لسندات الشركات قد تم رفعه إلى ٢٠ مليار دولار.

يمكن أن تشجع التغييرات تدفق رؤوس المال والاستثمارات بتكلفة أقل. كما أن للشركات الهندية مجالات كافية للاقتراض من خلال قنوات الاقتراض التجاري الخارجية والحد لذلك ٣٠ مليار دولار وبلغت الاقتراضات لهذه السنة ٢١ مليار دولار

وفي سبتمبر، لقد خففت الحكومة من القواعد للاستثمارات الخارجية في سندات البنى التحتية الطويلة الأجل، خصما لفترة الاستحقاق المتبقية إلى سنة واحدة بالنسبة للاستثمارات لغاية ٥ مليار دولار. على الرغم من أن الحكومات قد رفعت حد الاستثمار للمؤسسات الاستثمارية الخارجية في سندات البنى التحتية الطويلة الأجل من خمسة مليار دولار إلى ٢٥ مليار دولار في ميزانية ٢٠١١-٢٠١٢ غير أن الاستثمارات تحت هذه الخطة كان لها استحقاق متبقي بمدة لا تقل عن خمس سنوات وكانت خاضعة لمدة إقفال لا تقل عن ثلاث سنوات

## ارتفاع معدل الصادرات بنسبة ٣٦٪ في سبتمبر ونمو الواردات بنسبة ١٧٪



ارتفع حجم الصادرات الهندية بنسبة ٣٦,٣٪ في سبتمبر ٢٠١١ وسجلت نموا جيدا على الرغم من هبوط في الولايات المتحدة وأوروبا، حيث بلغت قيمة الصادرات ٢٤,٨ مليار دولار بالمقارنة مع ١٨,٢ مليار في هذه الفترة في السنة السابقة. كما أن الواردات أيضا نمت بنسبة ١٧,٢٪ وبلغت قيمتها ٣٤,٥ مليار دولار

قال السكرتير التجاري راهول كهولار إن الصادرات الإجمالية في السنة المالية الجارية قد تبلغ ٢٩٠-٣٠٠ مليار دولار. ارتفعت السلع الهندية والمنتجات البترولية بنسبة ١٠,٣٪ و٥٣٪ على التوالي



## نمو استخدام الإنترنت في الهند إلى ١٠٠ مليون مستخدم في سبتمبر

وقد تبين في مسح لاستخدام الإنترنت أن مستخدمي الإنترنت في الهند قد تجاوز عدد ١٠٠ مليون في سبتمبر ٢٠١١ مع نمو بنسبة ١٣٪ بالمقارنة مع السنة السابقة.

وبمعدل النمو هذا، يتوقع أن يبلغ مستخدمو الإنترنت في الدولة إلى ١٢١ مليون في ديسمبر ٢٠١١.



وقد أجري البحث بواسطة جمعية الإنترنت والموبايل في الهند (IAMAI) و IMRB. وشمل هذا البحث المستخدمين للإنترنت في المناطق المدنية والريفية في الهند.

وقد أبانت الدراسة أن الـ ٨٩٪ من ٢٨ مليون مستخدم في ٣٠ مدينة من بين المستخدمين الأقوياء للإنترنت في المناطق المدنية يستخدمونه لتبادل الرسائل الإلكترونية ويليها ٧١٪ للاتصال على الشبكات الاجتماعية وزيارة مواقع الويب.

## يراهن المستثمرون العالميون ١ مليار دولار على شركات الإنترنت والهواتف المتحركة في الهند



وقد استثمر المستثمرون العالميون مليار دولار في مجال الإنترنت والهواتف المتحركة خلال عام ٢٠١١ وهذا يعكس ثقتهم في القاعدة المتنامية للمستهلكين الرقميين في البلاد. قامت ماركوبي فنشر كابيتال والمستثمرون في الأسهم العادية الخاصة باستثمارات كبيرة في المشاريع الجديدة - ومعظمها بمدة أقل من خمس سنوات.

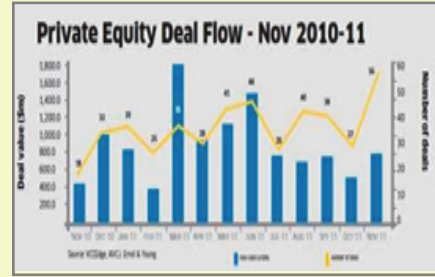
وقد جنى هؤلاء المستثمرون أكثر من ٩٠٠ مليون دولار خلال الفترة بين يناير ونوفمبر، بينما أنه من الممكن إتمام صفقة بمبلغ ٢٥٠ مليون دولار قبل نهاية ديسمبر بحسب تقرير ادفنتس كابيتال تحت العنوان "الهند تنطلق رقمياً". قال بوتيك انفستمنت بنك ، مع خبرة عملية في مجال الإنترنت والتكنولوجيا، بأن سوق التجارة الإلكترونية المحلية سوف تنمو بمعدل أربعة أضعاف إلى ٢٤ مليار دولار قبل عام ٢٠١٥.

مجالات البيع بالتجزئة على الإنترنت أو التجارة الإلكترونية بالمفرق في الهند حالياً هو السفر عبر الإنترنت والإعلانات المبوبة والدعاية. سوف تنمو التجارة الإلكترونية بالتجزئة إلى ١٢ مليار دولار وتمثل نصف إجمالي أسواق التجارة الإلكترونية في السنوات الأربع القادمة.

وقد ازداد عدد الصفقات إلى ٦٦ صفقة وتمثل زيادة أكثر من الضعف في ١١ شهراً الأولى.

## ارتفاع استثمارات الأسهم العادية في القطاع الخاص في نوفمبر

في مقابل النشاط في أكتوبر ٢٠١١، تحسنت عملية استثمار الأسهم العادية في القطاع الخاص بصورة ملحوظة خلال نوفمبر ٢٠١١ مع أقصى عدد المعاملات هذه السنة. تلقت قطاع العقارات والاستضافة والإنشاءات أكبر مقادير الاستثمارات - بدعم ثلاثة معاملات كبرى خلال الشهر.



تلقي قطاع التكنولوجيا أكبر عدد الاستثمارات حيث يبدو أن المستثمرين قد انجذبوا إلى الاستثمارات الافتتاحية/المرحلة المبكرة في هذا القطاع. من بين إجمالي الـ ١٠ صفقات في قطاع التكنولوجيا، كانت الثمانية منها استثمارات المرحلة الابتدائية/الافتتاحية.

أعلنت ثلاثة صناديق نجاحها في جمع الأموال. كما تم إعلان ثمانية صناديق الخطط لجمع ما يقرب ٣ مليار دولار لمشاريع جديدة. واصلت المخارج سرعتها في جانب الغير IPO مع ستة مخارج مثل ذلك. لم يكن هناك IPO مدعوما بـ PE في نوفمبر ٢٠١١.

مع ٥٦ صفقة، سجل شهر نوفمبر أكبر عدد الصفقات في شهر واحد خلال عام ٢٠١١ - أي أكثر من ضعف بالمقارنة مع أكتوبر ٢٠١١. كانت إجمالي قيمة الاستثمارات في هذا الشهر ٦٩٠ مليون دولار مع زيادة بنسبة ٥٣٪ بالمقارنة مع الشهر الماضي. كما أن النشاطات الاستثمارية خلال نوفمبر كانت أعلى بالمقارنة مع نفس الفترة في السنة الماضية.

ومن حيث عدد الصفقات، سجل قطاع التكنولوجيا أكبر نشاط استثماري مع ١٠ صفقات. تحتل RHC المرتبة الثانية مع سبع معاملات خلال الفترة. على الإجمال، كان النشاط واسع النطاق مع تمثيل عادل للصفقات في المنتجات الاستهلاكية والمنتجات الصناعية وقطاع الخدمات المالية.



## توطين منتجات أف أم سي جي بيجيس أل أوريال، فيرورو، كرافت كادبري، ديل مونتي و بركتير و جامبل

يقوم صانعو السلع الاستهلاكية مثل أل أوريال، فيرورو، كرافت كادبري، ديل مونتي و بروكتير و جامبل بإننتاج منتجاتهم محليا للاستفادة من الطلبات المتزايدة من طرف العملاء.



مع تجاوز بعض العلامات لمستوى حاسم، فإن هذه الشركات تتحرك بسرعة فائقة لتقليل تكلفة الإنتاج وتوفير تكاليف الاستيراد وجعل منتجاتهم أكثر تنافسية ومتوفرة على صعيد واسع في أسواق الهند المتنامي.

يقدر أن ينمو سوق FMCG في الهند إلى ١٠٠ مليار دولار في عام ٢٠٢٥ من ١٢ مليار في ٢٠١١، بحسب تقرير شركة نيلسين لدراسة الأسواق - مستهلك ٣٦٠. وقد تعرف التقرير على أربع اتجاهات رئيسية تحرك الاستهلاك: الامتياز وتحول المستهلكين من السلع إلى العلامات التجارية، ومن التساهل إلى الاستهلاك المنتظم والمقبولية.

## كوكاكولا تستثمر ٢ مليار دولار في خمس سنوات

ستقوم كوكاكولا وشركاءها الموزعون باستثمار ٢ مليار دولار في الهند على مدار الخمس سنوات المقبلة ابتداء من عام ٢٠١٢ ويعد هذا أكبر استثمار تقوم به أكبر شركة مشروبات في العالم في مرحلة واحدة منذ إعادة دخولها للهند قبل ١٨ عاما.



إن هذا التوجه الذي تم إعلانه في يوم الاثنين يشير مرة أخرى إلى أهمية الأسواق النامية مثل الهند للشركات المتعددة القوميات اللاتي تعاني من الهبوط أو الركود في المبيعات في أسواق الولايات المتحدة وأوروبا. "وقد فتحت الهند بعض الأبواب لشركة كوكاكولا؛ ونرى هذا السوق عاملا حاسما في قصة نمونا" أوضح أحمد بوزر، رئيس مجموعة كوكاكولا لأوروبا وآسيا وأفريقيا معلنا عن الاستثمار الضخم.

إذا واصلنا القيام بالأشياء الصحيحة كل يوم، فإنه لن يفاجئني إذا أصبحت الهند واحدة من أكبر خمس أسواق" للشركة على صعيد عالمي بحلول نهاية هذا العقد". ومن جهته أخبر السيد/أنول سينغ، الرئيس والرئيس التنفيذي لـ كوكاكولا الهند وجنوب غرب آسيا بأن الاستثمارات الجديدة سيتم استخدامها لتطوير البنى التحتية وترسيخ العلامة التجارية وبرامج الاستدامة والابتكار وتوسعة التسويق والتوزيع.

## منح جائزة للسيد/جولزار



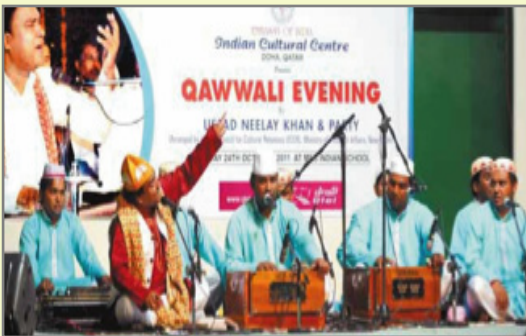
قام الحائز على جائزة الأوسكار والكاتب والشاعر السيد/جولزار بزيارة للدوحة في ٥-٧ أكتوبر ٢٠١١ لتلقي جائزة أردية دولية ممنوحة من قبل منظمة محلية باسم مجلس فروغ أدباء اللغة الأردنية وللإشتراك في مجلس الشعراء السنوي. تم تنظيم حفل استقبال من قبل القائم بالأعمال في السفارة السيد/سانجيف كوهلي تقديراً للسيد/جولزار والدكتور جوبي تشاند نارانج وغيرهما من شعراء اللغة الأردنية من الهند.

## مؤتمر الحماية البيئية (EcoQ)

تم تنظيم معرض ومؤتمر الطاقة المستدامة والحماية البيئية القطرية الأول في الدوحة من ١٦-١٩ أكتوبر ٢٠١١. اشتركت السفارة الهندية في المعرض بالتزامن مع فرع قطر لمؤسسة المهندسين (الهند) بغرض تعزيز مظهر الهند كوجهة واعية بالبيئة بين المجتمع الدولي.



## الحفلة الموسيقية لمجموعة قوالي



قامت مجموعة قوالي مكونة من تسعة أعضاء منتدبة من المجلس الهندي للعلاقات الثقافية ويقودها الأستاذ نيلاي خان بتقديم غنائهم في فعالية خاصة نظمتها السفارة الهندية في الدوحة في ٢٤ أكتوبر ٢٠١١.

## قصر المدينة في أودايبور



قصر المدينة الذي يقع بسلام على ضفاف بحيرة بيشولا في أودايبور هو أحد الروائع المعمارية في ولاية راجاستان. هذا القصر المهيّب في أودايبور هو أكبر مركز سياحي يجذب أكثر عدد الزائرين ويتميز كأوسع مجمع قصر في راجاستان. إن ماهارانا أوداي سينغ هو الذي بنى هذا القصر الرائع في البداية ولكن الشكل الحالي للقصر هو نتيجة للإضافات التي قام بها خلفاءه لاحقاً.

إن قصر المدينة مزيج رائع لمعمارية القرون الوسطى والمعمارية الأوروبية والصينية. للقصر عدة أبراج وقبات وأقواس وأنها تزيد من النكهة التراثية لهذا الموقع. إن هذا القصر الشامخ الذي يقع على ضفاف بحيرة بيتشولا متعة للعيون حقاً. قصر المدينة هو تشكيلة رائعة للأفنية والأجنحة والشرفات والممرات والغرف والحدائق المعلقة. هذه البناية المهيبة التي يحيط بها الحصون مشيدة بكاملها من الجرانيت والرخام.

يتكون قصر المدينة من 11 حديقة رائعة وتم إنشائها من قبل حكام مختلفين غير أنها تشبه بعضها البعض. مع لمحة شفافة للوحات الرسوم الفذة والأثاث العتيق والمرابا الزجاجية الرائعة وأعمال البلاطة الزخرفية. فإنك ستندهش من رؤيته. يتميز ماناك ماهال (قصر الياقوت) بأشكال من الكريستال والبورسيلين.

الموقع : على ضفاف بحيرة بيشولا

الإنشاء : بدأت أعمال بنائه في 1559 واستمرت حتى القرن الثامن عشر

الوصول : يمكن الوصول إلى قصر المدينة في أودايبور بسهولة إما بالباصات المحلية أو تونغاً أو ريكشو من المدينة.